

EN 10204 (DIN50049) - Zeugnis-Unterschiede

WERKS BESCHEINIGUNG
Declaration of compliance with the order
DIN 50 049 / EN 10 204 - 2.1
=====

Hiermit wird bescheinigt, daß die Lieferung
den Vereinbarungen bzw. der Spezifikation bei
der Bestellannahme entspricht. /
We herewith confirm that the delivered goods
exactly correspond to the agreements of the
purchase order.

INDUFLEX GmbH

Henstedt-Ulzburg, den/dated.....

WERKS BESCHEINIGUNG
Declaration of compliance with the order
DIN 50 049 / EN 10 204 - 2.1
=====

mit Materialzeugnis nach 3.1B (alte Bezeichnung)
with Material certificate acc. to 3.1B (former name)

Die beiliegenden Material-Zeugnisse für...
sind Bestandteile dieser Werksbescheinigung.
Enclosed Inspection Certificate(s) for raw
materials of ... are an essential part of this
manufacturer declaration.

Hiermit wird bescheinigt, dass die Lieferung
den Vereinbarungen bzw. der Spezifikation bei
der Bestellannahme entspricht. /
We herewith confirm that the delivered goods
exactly correspond to the agreements of the
purchase order.

INDUFLEX GmbH

Henstedt-Ulzburg, den/dated.....

WERKSZEUGNIS
- Test Report -
DIN 50 049 / EN 10 204 - 2.2
(unspezifisch / non-specific)

=====

PRÜFUNG / TESTING (nach DIN50049/EN10204-2.2):
Hiermit wird bescheinigt, dass die Lieferung den
Vereinbarungen bei der Bestellannahme entspricht.

Prüfdruck: ... bar

We herewith attest that the delivered goods exactly
correspond to the agreements of the purchase order.

Test pressure: ...bar

Henstedt-Ulzburg, den
INDUFLEX GmbH

WERKSZEUGNIS
Test Report
DIN 50 049 / EN 10 204 - 2.2
(unspezifisch / non-specific)

=====

mit Materialzeugnis nach 3.1B (alte Bezeichnung)
with Material certificate acc. to 3.1B (former name)

Stichproben-PRÜFUNG / Random TESTING (nach DIN50049/EN10204-2.2):
Hiermit wird bescheinigt, daß die Lieferung den
Vereinbarungen bei der Bestellannahme entspricht.

Prüfdruck: ... bar

We herewith attest that the delivered goods exactly
correspond to the agreements of the purchase order.

Test pressure: ...bar

Henstedt-Ulzburg, den
INDUFLEX GmbH

Anlagen: Materialzeugnisse für Schlauch und Geflecht
Diese Zeugnisse sind Bestandteile des Werkszeugnisses.
enclosed: Inspection Certificate(s) for raw materials of hoses and
braiding are an essential part of this manufacturers test reports.

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS 3.1
Inspection Certificate 3.1
DIN 50 049 / EN 10204 - 3.1
(spezifisch / specific)
=====

Durchgeführte Prüfungen / Tests carried out:

- 1) Sicht- und Maßkontrolle / Inspection of surface and dimensions
- 2) Prüfung (Pos.) mit .. bar (Kaltwasser/Stickstoff)
Testing with .. bar (cold water/nitrogen)

Die Prüfungen haben keine Beanstandungen ergeben. /
The tests has not shown any objections.

INDUFLEX GMBH Henstedt-Ulzburg, den

Prüfer / Tested by: Werkssachkundiger / Befähigte Person §2 Abs.7 BetrSichV
- Qualified Person for the inspection of hose assemblies according
to the German "Rules for General Plant Safety §2 " clause7" -

Registr.-Nr. Abnahmeprüfzeugnis 3.1 sowie Prüfbescheinigungen TRBS 1201
VTH - DE - 007

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS 3.1
Inspection Certificate 3.1
DIN 50 049 / EN 10204 - 3.1
(spezifisch / specific)
=====

mit Materialzeugnis nach 3.1B (alte Bezeichnung)
with Material certificate acc. to 3.1B (former name)

Durchgeführte Prüfungen / Tests carried out:

- 1) Sicht- und Maßkontrolle / Inspection of surface and dimensions
- 2) Prüfung (Pos.) mit .. bar (Kaltwasser/Stickstoff)
Testing with .. bar (cold water/nitrogen)

Die Prüfungen haben keine Beanstandungen ergeben. / The tests has not shown any objections.

INDUFLEX GMBH Henstedt-Ulzburg, den

Prüfer / Tested by: Werkssachkundiger / Befähigte Person §2 Abs.7 BetrSichV
- Qualified Person for the inspection of hose assemblies according
to the German "Rules for General Plant Safety §2 " clause7" -

Registr.-Nr. Abnahmeprüfzeugnis 3.1 sowie Prüfbescheinigungen TRBS 1201
VTH - DE - 007

Anlagen: Materialzeugnisse für Schlauch und Geflecht
Diese Zeugnisse sind Bestandteile des Abnahmeprüfzeugnisses.
enclosed: Inspection Certificate(s) for raw materials of hoses and
braiding are an essential part of this manufacturers inspection certificate.